

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM HOLY VIETNAMESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH



www.hvmcc.org

1107 E. Yager Lane, Austin TX 78753

Monday-Thursday 10:00 am - 5:00 pm

(512) 834-8483

Friday 12:00 pm - 2:00 pm

THÁNH LỄ/MASS

Thứ Hai - Thứ Năm/**Weekdays** 7:00 pm
Thứ Sáu/**Weekday** 6:30 pm
Thứ Bảy/**Saturday** 7:00 pm
Chúa Nhật/**Sunday** 8am, 10am (Việt), 12:30pm Eng

CHẦU CHÚA THÁNH THỂ/ADORATION

Thứ Năm mỗi tuần/**Every Thursday**
Ơn Thiên Triệu/**Vocation @Chapel** 6:00 pm
Thứ Sáu thứ ba mỗi tháng/**3rd Friday each month**
Chầu Thánh Lặng/**Silent @Chapel** 9am - 6pm
Thứ Sáu đầu tháng/**First Friday of the month**
Chầu Thánh Thể/**Community @Church** 7:45 pm
Thứ Bảy đầu tháng/**First Saturday of the month**
Chầu Thánh Thể /**Community @Church** 7:45 pm

GIẢI TỘI/RECONCILIATION

Thứ Bảy: 6:00-6:45pm hoặc bất cứ lúc nào, xin hẹn trước) (anytime, by appointment only)

HÔN PHỐI/MARRIAGE

Xin liên lạc với Văn Phòng trước 6 tháng
Contact the Office 6 months before the wedding.

RỬA TỘI/BAPTISM

Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng sau Lễ 12:30 pm
Third Sunday of the month after 12:30 pm Mass.

XỨC DẦU/ANNOINTING OF THE SICK

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ / Contact the Office

CHÚA NHẬT 5 THƯỜNG NIÊN - NĂM B



5th ORDINARY SUNDAY YEAR B Feb 04

Lm Chánh Xứ/**Pastor** Giuse Phạm Lê-Minh (512) 834-8483
Phó Tế/**Deacon** Giuse Mai Thế Hòa (512) 785-4488
Phó Tế/**Deacon** Giuse Nguyễn Duy Giáo (512) 659-5962
Phó Tế/**Deacon** Đominicô Hoàng Bình Hải (512) 773-9658
Sơ/**Sister** Ane Monica Nguyễn (512) 736-7463

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM AUSTIN - TEXAS

"Một Năm Mới Hồng Ân Ngập Tràn"

(Tv 64:12)



THỨ SÁU 09 THÁNG 2

6:30PM Thánh Lễ Giao Thừa

THỨ BẢY 10 THÁNG 2

5:30PM Thánh Lễ Mừng 1 Tết
cầu Bình An năm mới

7:00PM-10:00PM

Văn nghệ tại hội trường với
ban nhạc Giáo Xứ, và cùng
thưởng thức những món ăn
quê hương dân tộc.

CHỨA NHẬT 11 THÁNG 2

10:00AM Thánh Lễ Mừng 2 Tết
Kính nhớ tổ tiên ông bà cha mẹ.
Sau Thánh Lễ có hội chợ, chào
cờ, đốt pháo, múa lân, văn nghệ,
xổ số xe Camry, nhiều trò chơi,
và rất nhiều món ăn do các hội
đoàn phụ trách.

THỨ HAI 12 THÁNG 2

7:00PM Thánh Lễ Mừng 3 Tết
Thánh Hóa công ăn việc làm

Tết
Giáp
 Thìn

2024



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
1107 E. Yager Lane, Austin Texas 78753

Gây quỹ bảo trì và kiến thiết giáo xứ

ngày xổ số
11 tháng 2, 2024

Draw Date: Feb. 11th 2024

XỔ SỐ MỪNG XUÂN

NEW YEAR RAFFLE

Giáp Thìn

Lô Độc Đắc/Grand Prize

Toyota Camry LE 2024

Xe trị giá 28,000.00



2nd Prize: \$2,000.00

3rd Prize: \$1,000.00

winner need not be present

Giá vé/Raffle ticket: \$25.00

mua vé xin liên lạc/raffle ticket information

văn phòng giáo xứ: (512) 834-8483

Nga Trần: (512) 694-8054

Hoàng Tường (512) 970-9264



2024



Holy Vietnamese Martyrs Catholic Church-Diocese of Austin

MÙA CHAY 2024

(FEB 14 – MAR 28)

- LỄ TRO (ASH WEDNESDAY) - ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
Thứ Tư, ngày 14 tháng 02 @8:00AM &12:15PM &7:00PM (Song Ngữ)
- KIÊNG THỊT (NO MEAT):** **mỗi Thứ Sáu – từ 14 tuổi trở lên**
- ĂN CHAY (FASTING):** **từ 18 cho đến 59 tuổi**
- CHẦU THÁNH THỂ (EUCCHARISTIC ADORATION):** **9 am – 6 pm mỗi Thứ Sáu**
- 14 ĐÀNG THÁNH GIÁ (STATIONS OF THE CROSS):** **sau các Thánh Lễ chiều Thứ Sáu**
- BÍ TÍCH HOÀ GIẢI (RECONCILIATION):**
 - Thứ Hai-Thứ Tư, ngày 04-06 tháng 3: Trước và sau Thánh Lễ
 - Chúa Nhật, ngày 17 tháng 3: 5-8 PM Bí tích hoà giải
- TỈNH TÂM MÙA CHAY (LENT RETREAT): “CHỦ ĐỀ: THÁNH THỂ”**
 - Giảng Phòng: Lm Đaminh Giuse Nguyễn Thiết Thắng, Tu Đoàn Tông Đồ Giáo Sĩ Nhà Chúa
 - Chương trình: Từ Thứ Hai, ngày 04 cho đến Thứ Tư, ngày 06 tháng 3
- LỄ LÁ (PALMS SUNDAY):**
 - Thứ Bảy, ngày 23 tháng 3 @7:00PM
 - Chúa Nhật, ngày 24 tháng 3 @8:00AM, 10:00AM, 12:30PM (English)
- LỄ TRUYỀN DẦU (CHRISM MASS) - Thứ Ba, ngày 26 tháng 3 @10:30AM**
tại Nhà Thờ St. Vincent de Paul
- THỨ NĂM TUẦN THÁNH (HOLY THURSDAY):** ngày 28 tháng 3
 - Thánh Lễ Tiệc Ly @7:00PM (Song Ngữ)
 - Rước Thánh Thể
 - Chầu Thánh Thể
- THỨ SÁU TUẦN THÁNH (GOOD FRIDAY):** ngày 29 tháng 3 - **ĂN CHAY & KIÊNG THỊT**
 - 14 Đàng Thánh Giá trọng thể @3:00PM
 - Tưởng Niệm cuộc Thương Khó của Chúa @7:00 PM
 - Nghi thức Suy Tôn Thánh Giá
- VỌNG PHỤC SINH (EASTER VIGIL):** Thứ Bảy, ngày 30 tháng 3 @8:30PM (Song Ngữ)
- CHÚA NHẬT PHỤC SINH (EASTER SUNDAY):** Chúa nhật, ngày 31 tháng 3 @10AM (Song Ngữ)

TÔI CẦN LÀM GÌ TRONG NĂM PHỤC HƯNG THÁNH THỂ? WHAT DO I DO IN THE YEAR OF EUCHARISTIC REVIVAL?



Acquainted with the Lord at the Eucharistic Adoration

Làm quen với Chúa trong giờ
Chầu Thánh Thể



Witness Transubstantiation at the Holy Mass

Chứng kiến sự biến thể trong
Thánh Lễ



Introduce our Lord to those who do not know Him

Giới thiệu Chúa cho những ai
chưa biết Chúa

Hãy đến với Chúa Thánh Thể

Bắt đầu vào Thứ Sáu,
ngày 16 tháng Hai năm
2024, Giáo xứ sẽ có
Chầu lượt trong tinh
lặng mỗi Thứ Sáu từ 9
giờ sáng đến 6 giờ chiều
tại Nhà Nguyễn

Nên làm gì khi Chầu Thánh Thể?

- * Ngồi tinh lặng nghỉ ngơi trong Chúa
- * Cảm nhận sự hiện diện của Chúa
- * Chia sẻ vui buồn với Chúa
- * Tâm sự với Chúa
- * Chiêm ngưỡng Chúa
- * Suy Niệm Lời Chúa
- * Đọc hạnh các thánh
- * Cầu nguyện trong tinh lặng:
 - + Lần hạt Mân Côi
 - + Lòng Thương Xót Chúa
 - + Thánh Vịnh
 - + Giờ Kinh Phụng Vụ

Come to Eucharistic Adoration

Starting on Friday,
February 16, 2024; our
Parish will have
Eucharistic Adoration in
silence every Friday of
the month, from 9 am to
6 pm at the Chapel.

What to do during Adoration?

- * Rest silently in the Lord
- * Acknowledge the presence of the Lord
- * Share happiness & struggles w/ the Lord
- * Confide with the Lord
- * Adore the Lord
- * Meditate the Word of the Lord
- * Read the Saints' stories
- * Pray in silence:
 - + Rosary
 - + Divine of Mercy
 - + Psalm
 - + Liturgy of the Hour



HẠT LÚA MỤC NÁT

Mùa Xuân năm ấy, có hai hạt giống nằm cạnh nhau trong thửa đất màu mỡ. Hạt giống thứ nhất hăng hái nói: “Tôi muốn mọc lên! Tôi muốn cắm rễ sâu xuống lòng đất, và đâm chồi xuyên qua lớp đất cứng bên trên. Tôi muốn vươn lên những búp non mơn mớn như những lá cờ loan báo mùa xuân đã đến... Tôi muốn cảm nhận hơi ấm của mặt trời mơn man trên mặt và hơi nước mát lạnh của sương mai trên những cánh hoa”. Và nó đã mọc lên xanh tốt.

Hạt giống thứ hai tự nhủ: “Mình sợ lắm! Nếu cắm rễ xuống đất, mình chẳng biết sẽ gặp gì trong lòng đất tối tăm. Nếu mình tìm đường xuyên qua lớp đất cứng bên trên, biết đâu những chồi non yếu ớt của mình sẽ bị thương tổn... Làm sao mình có thể cho búp non xòe lá khi một chú sâu đang chờ sẵn để xơi tái đọt lá xanh non? Và nếu mình nở hoa, một em bé có thể nhổ đứt mình lên! Không, tốt hơn mình nên đợi cho đến lúc an toàn hơn”. Và nó tiếp tục đợi chờ... Một sáng đầu xuân, cô gà mái bới đất kiếm ăn đã thấy hạt giống đang nằm chờ đợi. Cô chẳng đợi gì mà không mổ lấy, nuốt ngay.

Hạt giống phải mục nát đi mới sinh nhiều bông hạt. Điều này đúng với đời sống cây cỏ. Muốn có thóc lúa trong mùa gặt, ta phải ném hết lúa giống xuống ruộng trong mùa gieo. Muốn có rau xanh trong bữa ăn, ta phải đổ hết hạt giống xuống vườn. Cứ khur khur hạt giống trong kho, ta sẽ chẳng có rau, cũng chẳng có thóc. Hạt giống gieo xuống cứ nằm trơ trơ trên mặt đất sẽ chẳng ích lợi gì. Nó phải chịu vùi sâu trong lòng đất, hút lấy nước, tắm trong phân bón, mục nát đi thì mới mọc lên thành cây mới, sinh nhiều hoa quả.

Hạt giống phải mục nát đi mới sinh nhiều bông hạt. Điều này đúng đối với đời sống tự nhiên của con người. Mục nát ở đây có nghĩa là phải chịu vất vả và khó nhọc. Người nông dân muốn có một mùa gặt bội thu, phải thức khuya dậy sớm, dầm mưa dãi nắng chăm chỉ cấy bừa. Người học sinh muốn đỗ đạt vinh quang, phải từ bỏ những giờ vui chơi với bạn bè, đêm đêm chong đèn miệt mài kinh sử.

Mục nát ở đây cũng có nghĩa là phải chịu đau đớn với những từ bỏ. Bào thai muốn phát triển thành một con người, phải từ bỏ lòng mẹ nơi nó được curu mang an toàn. Em bé muốn nên người phải từ bỏ cha mẹ và những người thân để vào trường học tập. Học sinh muốn phát triển cao phải từ bỏ trường làng đầy kỷ niệm đẹp tuổi thơ để ra tỉnh, lên đại học. Thanh niên thiếu nữ đến tuổi trưởng thành cũng phải từ bỏ cha mẹ, từ bỏ mái ấm gia đình để sống tự lập trong đời sống tu trì hoặc trong đời sống hôn nhân. Đời sống con người là một chuỗi dài những từ bỏ. Từ bỏ nào cũng gây đớn đau. Nhưng chính nhờ những từ bỏ đau đớn ấy mà người ta lớn lên thành người. Chính nhờ những từ bỏ ấy mà gia đình và xã hội luôn phát triển. Chính nhờ những từ bỏ ấy mà cuộc sống trở nên tươi đẹp, phong phú và ý nghĩa hơn.

Hạt giống phải mục nát đi mới sinh nhiều bông hạt. Điều này tuyệt đối đúng với đời sống thiêng liêng. Mục nát đi trong đời sống thiêng liêng có nghĩa là chết cho tội lỗi, từ bỏ bản thân, từ bỏ ý riêng mình.

Chết cho tội lỗi là dứt lia những dục vọng đam mê trái luật Chúa. Chết cho tội lỗi là quyết tâm lánh xa những con người. Những đồ vật, những nơi chốn lôi kéo ta phạm tội. Những con người ấy, những đồ vật ấy, những nơi chốn ấy như gắn chặt vào ta, như là một phần đời sống của ta. Dứt bỏ những con người ấy, những đồ vật ấy, những nơi chốn ấy khiến ta đau đớn như chết đi một phần đời mình. Đó là những mất mát to lớn. Nhưng nếu ta chấp nhận những “cái mất” hiện tại, ta sẽ có những “cái được” trong tương lai. Nếu ta dám chấp nhận những “cái mất” chóng qua, ta sẽ có những “cái được” vĩnh cửu.

Đời sống thiêng liêng hệ tại việc kết hợp với Chúa. Ta chỉ kết hợp trọn vẹn với Chúa khi ta từ bỏ ý riêng mình để làm theo ý Chúa. từ

SERVE OTHERS FREELY

On this fifth Sunday of ordinary time, the holy mother church invites us to praise Christ, who continues doing good. He and his apostles carried out their mission as a responsibility and not as a burden or just for wages. Therefore, he liberates and calls us to serve others freely.

The first reading presents us with the dilemma of Job, an innocent and faithful servant of God. Rather than leave the image of suffering and misery, the story of Job should raise our hope and trust in the saving power of God. The devil severely tested Job's faith. He lost everything. As a man, Job complained as most of us would do: "Lying in bed, I wonder when it will be daylight. Rising I think, how slowly evening comes. Remember that my life is but a breath, and that my eyes will never see joy." However, and to the glory of God, Job did not lose his faith in God. Job's case reminds us of our own daily struggles with the problems of life. It reminds us that, at times, it seems to us as the grave silence or absence of God in our lives. They are terrible moments that make us ask questions like, God, where are you? Why me? What have I done wrong? God answers these questions at his own time.

In the second reading, Paul strongly expressed his willingness to preach the gospel. He exclaims: "Curse upon me if I do not preach the gospel!" His story is like that of a man who survived a terrible disease and dedicated his life to helping other patients. Again, he is like a doctor who discovered a life-saving vaccine for a particular illness and vowed to offer it free of charge to others to save them.

Paul was "spiritually sick" until he providentially encountered Christ. This encounter transformed his life and strengthened his faith. So, he dedicated himself to the preaching of the good news. This is his testimony: "For the sake of the gospel I made myself all things to all men, in order to save some at any cost, and to have a share in its blessing." So, rather than for wages, Paul saw his call as responsibility towards others' salvation. He was a full-time itinerant preacher who was always hungry for the conversion of souls for Christ.

In today's gospel, Jesus tirelessly went about teaching, healing, delivering, and empowering people. This includes the mother-in-law of Peter. Also, Jesus saw his ministry as a responsibility, not principally as a wage earner for him. So, above everything, he was passionate about it, and about the welfare of his people.

Like Jesus and Paul, we ought to see our call and mission as a responsibility, instead of a burden or a wage-earner, or solely for mundane reward. Wages or rewards does not refer to only money or material things. Deliberately seeking praise for our work and mission is a way of demanding wages too. If we do so, we have already received our wages. So, when we attract undue attention to ourselves for the work we do, it is also a way of gaining a salary for what merely ought to be our responsibility.

Jesus preached, healed, and delivered people from all kinds of infirmities and problems. No one encountered him with faith without being healed. If Jesus must heal us, we too must have faith in him. Also, if the good news must liberate us, we must believe it. The power of Jesus is still the same today. He is ready to heal those who come to him in faith. He is prepared to have a life-changing encounter with those who are prepared to approach him with humility. Therefore, let us "praise the Lord who heals our broken hearts."

Rev. Fr. Njoku Canice Chukwuemeka, C.S.Sp

bỏ ý riêng nhiều khi là một cuộc chiến đấu khốc liệt với chính bản thân mình. Hãy nhìn Đức Giêsu trong vườn Giê-ti-si-ma-ni. Cuộc chiến đấu từ bỏ ý riêng để làm theo ý Chúa Cha khiến Người đau đớn đến đổ mồ hôi máu ra. Nhưng chính nhờ từ bỏ ý riêng mà ta trở nên con yêu dấu của Chúa. Chính nhờ làm theo ý Chúa mà ta trở sinh hoa trái. Từ bỏ bản thân, ta đi đến đích điểm đời mình là được kết hiệp với Chúa. Bấy giờ ta có thể nói như thánh Phaolô: “Tôi sống nhưng không còn là tôi sống, mà là chính Chúa sống trong tôi”. Ta chịu mất bản thân mình để được chính Chúa. Ta chịu mất điều tâm thường để được điều cao cả. Ta chịu mất trần gian để được thiên đàng.

ĐTGM. Ngô Quang Kiệt

CHÚC MỪNG NHÓM CURSILLO

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc mừng Nhóm Cursillo nhân ngày lễ quan thầy của Nhóm, Thánh Phaolô Trở Lại, ngày 25 tháng Giêng. Xin Thánh Phaolô Trở Lại ban bình an và chúc phúc tất cả các thành viên, để họ luôn vui tươi, hăng say phụng vụ Chúa và và phục vụ tha nhân trong yêu thương và bác ái.



CHÂN THÀNH TRI ÂN

Gia đình Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Thanh Hương xin chân thành cảm tạ Cha Chánh Xứ, Đức Ông, Cha Thông, các Phó Tế, Sơ Ane, Cộng Đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN đã gửi lời phân ưu, chia buồn, cầu nguyện, tham dự Thánh Lễ và tiễn đưa linh hồn Maria đến nơi an nghỉ cuối cùng. Xin Chúa trả công bội hậu cho quý vị! Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều gì sơ sót, xin quý vị niệm tình tha thứ. Toàn thể gia đình xin chân thành cảm tạ!

LỚP GIÁO LÝ & RỬA TỘI CHO CÁC EM NHỎ

Xin Phụ Huynh của các cháu muốn được Rửa Tội tháng Hai hãy đến tham dự lớp Giáo Lý thứ Năm, ngày 15 tháng 02 lúc 7:45pm tại Rm #103 để chuẩn bị cho ngày Rửa Tội, Chúa Nhật, ngày 18 tháng 02 sau Thánh Lễ 12:30PM.

TẾT NGUYÊN ĐÁN GIÁP THÌN 2024

Giáo Xứ rất cần nhiều thiện nguyện viên giúp trang trí Thánh Đường, Sân Khấu, và Hội Trường cho những ngày Tết Nguyên Đán sắp tới. Chương trình như sau:

- * **Chúa Nhật, ngày 04 tháng 2, lúc 1:30 giờ chiều** thiết kế 1 cây mai lớn cho Thánh Đường và trang trí thánh đường.
- * **Thứ Bảy, ngày 10 tháng 2, lúc 10 giờ sáng** thiết kế và trang trí sân khấu, hội chợ, và hội trường
- * **Chúa Nhật, ngày 11 tháng 2**, tại khu vực Hội trường. Xin giúp dọn dẹp sau văn nghệ và hội chợ.
- * **Thứ Ba, ngày 13 tháng 2, từ 10 giờ sáng** chuẩn bị Thánh Đường cho Thứ Tư Lễ Tro và Mùa Chay

BÁNH CHƯNG - TẾT NGUYÊN ĐÁN 2024

Giáo Xứ đã bắt đầu bán phiếu từ ngày 14/1/2024 cho đến khi hết bánh. Quý vị có thể mua sau các Thánh lễ Chúa Nhật hoặc sau lễ mỗi ngày tại Hội Trường từ 7:30pm-8:30pm, hoặc đến văn phòng giáo xứ. Giá mỗi bánh là \$20. Mọi thắc mắc xin gọi:

Anh Tường: 512-970-9264.

Anh Trung: 512-689-9845.

Chị Song Anh: 512-796-3580.

Xin chân thành cảm ơn quý vị.



CHÚC MỪNG ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ



Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc mừng Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể nhân ngày lễ quan thầy của Đoàn, Thánh Don Bosco, ngày 31 tháng giêng. Xin Thánh Don Bosco ban bình an cho mỗi Đoàn Viên, thêm tinh thần nhiệt huyết để mỗi đoàn viên luôn phụng vụ Chúa và và phục vụ tha nhân trong công bình và bác ái.



TRẠI SBC CỦA ĐOÀN TNTT DON BOSCO

Để nâng cao tinh thần sinh hoạt và tạo cơ hội cho các em vui chơi học hỏi trong một môi trường lành mạnh, Đoàn TNTT Don Bosco xin thông báo sẽ tổ chức Spring Break Camp (Tin Yêu 44) vào ngày 9 đến ngày 11 tháng 3 năm 2024.

* Địa Điểm (Location): Eagle's Wing Retreat Center, 2805 RR 2341, Burnet, TX

* Thời Gian (Date/Time): 8AM Thứ Bảy ngày 9 tháng 3 đến 4PM Thứ Hai ngày 11 tháng 3

* Lệ Phí (Registration Fee): \$70

* Hạn Chót Nộp Đơn Ghi Danh (Registration Deadline): Ngày 4 tháng 2 năm 2024

* Nhận đơn mỗi sáng Chúa Nhật tại hội trường: 01/14/2024 - 02/04/2024

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO DỤC

Tết Feb 10-11 sẽ không có lớp Việt Ngữ, Thiếu Nhi và Giáo Lý. Sẽ trở lại Feb 17-18

THÔNG BÁO CỦA BAN GIÁO LÝ

Thầy Sáu Hoà có các buổi hướng dẫn về Tín Lý và Luân Lý cho bậc phụ huynh có con em đang học lớp GL 8 và 9, trong chương trình hai năm Giáo Lý Thêm Sức, vào các ngày Chúa Nhật: 21 tháng 01, 18 tháng 02, 24 tháng 03, và 21 tháng 04 cũng vào lúc 11:15 đến 12:15 (giờ Giáo Lý) tại phòng học 207

ĐIỂM TÂM VỚI GIÁO XỨ

Sáng Chúa nhật, từ 9:00 am cho đến 9:35 am, giáo xứ sẽ có bán hàng điểm tâm, ăn sáng cho các em: cánh gà chiên, khoai tây chiên, xôi, chips, orange, apple juice. Xin mọi người ghé thăm và ủng hộ.



SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN

Chúa Nhật, ngày 04 tháng 02

7:30AM Đọc kinh
8:00AM Thánh Lễ
9:30AM Đọc kinh
9:45AM TNTT
10:00AM Thánh Lễ
11:15AM Giáo Lý
12:30PM English Mass

Thứ Hai, ngày 05 tháng 02

6:00PM Giải Tội
6:25PM Lăn hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Ba, ngày 06 tháng 02

6:00PM Giải Tội
6:25PM Lăn hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Tư, ngày 07 tháng 02

6:00PM Giải Tội
6:25PM Lăn hạt Mân Côi
7:00PM Thánh Lễ

Thứ Năm, ngày 08 tháng 02

6:00PM Giải Tội
6:00PM Châu Thánh Thể - Ôn Thiên Triệu
7:00PM Thánh Lễ

Church
Church
Church
All rooms
Church
All rooms
Church

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel
Chapel

Chapel
Chapel
Chapel

Thứ Sáu, ngày 09 tháng 02

6:00PM Lăn hạt Mân Côi
6:30PM Thánh Lễ
7:30PM CD Phanxicô tập hát
7:30PM CD Hồng Ân tập hát

Thứ Bảy, ngày 10 tháng 02

4:45PM Giải Tội
5:00PM Đọc kinh
5:30PM Thánh Lễ
Sau Thánh Lễ Văn Nghệ

Chúa Nhật, ngày 11 tháng 02

9:30AM Đọc kinh
10:00AM Thánh Lễ
Sau Thánh Lễ Hội Chợ Tết

Church
Church
Church
Church
Church
PAC

Church
Church
PAC



14 ĐÀNG THÁNH GIÁ

Chúa Giêsu đã chết trên cây thập giá hơn 2,000 năm trước để cứu rỗi chúng ta. Trong mùa Chay năm nay, để tưởng nhớ đến công cuộc khổ nạn của Chúa Giêsu, Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam xin kêu gọi quý cụ, quý ông bà và anh chị em hãy đến để cùng nhau suy niệm 14 Đàng Thánh Giá trong mỗi chiều Thứ Sáu, bắt đầu từ ngày 16 tháng Hai, ngày sau Thánh Lễ 6:30PM.

HOA PHỤC SINH

Quý vị nào muốn ủng hộ tiền mua bông hoa chưng bàn thờ vào ngày lễ Chúa Phục sinh, xin lấy phiếu ủng hộ dâng cúng bông hoa tại cuối nhà thờ. Chúng tôi sẽ cầu nguyện theo ý quý vị vào Thánh lễ Vọng Phục Sinh và Thánh lễ Chúa Phục Sinh.

Tiệm Vàng * Hộ t Toàn * Cẩm Thạch

KIM HOÀN

10901 N Lamar # C-305 Austin, TX 78753
Tel. (512) 450-0949

Tiệm Vàng đầu tiên của người Việt tại Austin
Thành thật + Cần thận + Uy tín là phương châm của bốn tiệm

"Kim Hoàn Uy Tín hơn Vàng - Khách Hàng trên hết"



Life Insurance • Annuities • IRAs

MARY LE PHAM

Parishioner
(737) 637-1918
mpham389@gmail.com

CATHOLIC LIFE INSURANCE

Home Office: San Antonio, Texas (210) 828-9921 www.clu.com

VIETSTAR CONSTRUCTION

NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

4202 Northridge Rd -Austin, TX 78728

Email: Vietstar01@Yahoo.com - Phone: (512) 653-0855

@-Nhận xây Sửa Chữa Nhà Cửa, Cơ Sở Thương Mại

@-Lợp Mái Nhà, Làm Hàng Rào

@-Nhận Sửa Chữa Máy Lạnh, Điện, Nước

@Nhận certified check values cho tiệm Nail & Nhà Hàng

LUẬT ĂN CHAY



1 BỮA CHÍNH

&

2 BỮA NHẸ

Chỉ ăn một bữa no trong ngày.
Nếu lấy bữa trưa làm chính thì bữa sáng và bữa tối gộp lại không được nhiều hơn bữa trưa.

Sẽ là phá chay nếu như ăn quà vặt hoặc uống các thức uống có chất kích thích như rượu, bia...



KHÔNG ĂN VẶT

CATHOLIC COVERS
THỦ VIỆN COVER CÔNG GIÁO

VT AIR CONDITIONING & CONSTRUCTION LLC

Your Satisfy is our responsibility

Construction

Remodeling: Kitchen - Bathroom - Patio
Flooring: Tiles - Laminate - Hardwood

Air Conditioning

Installing - Maintaining - Repair

Tuan Nguyen: 512-638-3220

Ly Vo: 512-669-3076

Email: VTacac.austin@gmail.com

FREE ZOTA POS \$1,400

Chuyên cung cấp A to Z POS system All-in-One (Check-In, POS & Credit Card processing with FREE marketing) cho tiệm Nails, Restaurant, Liquor Stores, ... với giá tốt nhất.

PHỤC VỤ TẠI AUSTIN & TRÊN 50 TIỂU BANG

(972) 330-3397

Joseph.Tran@DirectDPS.com
https://dallas.zota.us/

Joseph Tran
Branch Manager



MY VIET INC
TRUNG TÂM DI TRÚ - DU HỌC

DI TRÚ:

- XIN LẠI HỒ SƠ BỊ TỪ CHỐI, HUỖ BỎ
- HỒ SƠ CÓ THÂN NHÂN QUA ĐỜI
- BẢO LÃNH - ĐẦU TƯ - LAO ĐỘNG
- XIN THẺ XANH- CÔNG HÀM ĐỘC THÂN
- HỌC QUỐC TỊCH TIẾNG VIỆT & MỸ ONLINE
- XIN MIỄN THI QUỐC TỊCH- DI CHÚC - ỦY QUYỀN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP CÔNG TY Ở MỸ - DUBAI.

DU HỌC:

- DU HỌC TỪ LỚP 1 TOÀN HOA KỲ & CANADA
- DU HỌC NGHỀ - XIN HỌC BỔNG ĐẠI HỌC
- DU HỌC CÁC NGÀNH NGHỀ & GIAO LƯU VĂN HOÁ
- VISA VN - HỘ CHIẾU VIỆT NAM KHẨN
- TƯ VẤN THÀNH LẬP BUSINESS Ở MỸ & DUBAI

✉ myvietinc@myvietinc.com 🌐 myvietinc.com

972 205 1975 - 832 509 1975

HOUSTON - ARLINGTON - GARLAND
SAIGON - DUBAI - SEOUL

"Nhận Hồ Sơ Khắp Nơi"

FAMILY INSURANCE

VĂN PHÒNG BẢO HIỂM (Trong khu chợ Mỹ Thành)

10901 N LAMAR BLVD, STE D407, AUSTIN TX 78753

-Đại diện cho nhiều công ty giúp quý vị chọn giá tốt nhất
-Dịch vụ: Xe, Nhà, Tiệm (Nail, Nhà hàng, Tóc ...),
Sức khỏe, Nhân thọ

(512) 770-6026 hoặc **(512) 551-2550**

-Xin liên hệ: Phương hoặc Trang (ca đoàn Thánh Gia)

MỸ HUỆ CARGO

ĐT: 737-346-1863 / 512-815-6921

11115 N. Lamar Blvd, Austin, TX 78753

(Kế bên T Spa & Nail Supply của anh Dũng và chị Thu)

- Chuyển hàng về VN (giá rẻ)

* Không giới hạn tất cả các mặt hàng

* Đặc biệt các loại sữa

- Bán vé máy bay trong và ngoài nước

Thứ Hai - Chủ Nhật 9:30 AM - 8:00 PM

**TÚ VŨ
REALTOR**

- CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA KHU VỰC AUSTIN VÀ VÙNG PHỤ CẬN
- GIÚP KHÁCH HÀNG MƯỢN TIỀN LÃI XUẤT THẤP
- SPECIAL DISCOUNT FOR NEW BUILT HOME

☎ (408) 623 - 4890

☎ (512) 553 - 8299

✉ tu.vu@exp Realty.com

Tận tâm, chuyên nghiệp, kín đáo



AJ TAX & INSURANCE

HELEN HIẾU LÊ

11115 N. Lamar,
Austin, TX 78753

Khai thuế thương mại, cá nhân. Giữ sổ sách kế toán, lương bổng. Bán vé máy bay.

Direct: (512) 382-6803; Cell-(512) 826-3834

Sài Gòn Central Post, Inc.
Hoa Phát remittance
TRUNG TÂM GỬI TIỀN VỀ VIỆT NAM

10901 N Lamar # D 404
Austin, TX. Tel. (512)339-1760
9393 Bolsa Ave #A
Westminster, California 92683
Toll Free 1-800-531-6363 -
www.goitien.com

Có giấy phép của Bộ Tài Chính hầu hết các Tiểu Bang
Có hơn 100 Văn Phòng Chính & Đại Lý
CHỌN MẶT GỬI TIỀN - CHỌN SỰ AN TOÀN - CHỌN HOA PHÁT

ĐÀO A/C

CHUYÊN SỬA CHỮA VÀ RÁP

Các loại máy vóir hiệu năng cao, giảm tiền điện: Máy lạnh - Sưởi - Máy giặt - Máy sấy - Tủ lạnh
Các đồ dùng trong nhà

Tel 252-0326 - Cell 680-9658

TMJ HAIR & NAILS

1033 E. Howard Lane # B
Austin, Texas 78753
51 Limmer Loop,
Round Rock, TX 78665

Tel. (512) 252-7474

Cắt Tóc Nam, Nữ & Trẻ Em
Thúy kính mời

TRÍ NGÔ MBA

10901 N
Lamar Blvd
#C304
Austin TX 78753
512.361.5859
210.910.8000
210.396.9124

tringombaLLC@gmail.com

Văn phòng khai thuế cá nhân và thương mại

- * IN MIỄN PHÍ 1099-NEC cho tiệm và những business khác có trả tiền cho người làm.
- * \$20 OFF cho thợ nails khai thuế 1099

T98 Rehab
& CHIROPRACTIC



Bác Sĩ Adam Anh Trần
Chiropractor
Bác Sĩ Chính Hình



11442 N IH 35 Ste. B, Austin, TX 78753

Phone: (512) 256-1462

Fax: (512) 614-2340

GIỜ MỞ CỬA: Thứ hai- Thứ sáu: 9am- 6pm

Thứ bảy- Chủ Nhật: Mở cửa theo hẹn.

Chuyên trị đau nhức do TAI NẠN XE CỘ, NGHỀ:

Nhức Đầu - Đau Cổ - Đau Lưng - Đau Vai
Đau Đầu Gối - Chân Tay É Ấm - Đau Nhức Khớp Xương



MÀN CỬA Image blinds

1401 IH-35 Suite 190 Round Rock, Tx. 78664

Điện Thoại: (512) 619-6668 & (512)388-4600

Chuyên bán Màn Vải, Màn Gỗ, Màn sáo-Các màu mã, màu sắc, chất liệu mới nhất. Bảo đảm giá cả, chất lượng

Trên 10 năm phục vụ quý đồng hương tại Austin

** Xin gọi cho Uy (Raymond) để lượng giá*

Commercial Real Estate Leasing and Investment Specialist (None Residential)

RESOLUT



Knowledge - Experience - Result
Kinh nghiệm - Tận tâm - Uy tín

* **LEASING:** giúp tìm và so sánh địa điểm thích hợp, thương lượng với Landlord cho tất cả các cơ sở thương mại như tiệm nail, tiệm rượu, nhà hàng, văn phòng, v.v...

* **INVESTING:** giúp nhận diện và hiểu rõ giá trị thật của property trước khi quyết định đầu tư mang về lợi nhuận tốt nhất.

* **FRANCHISING:** giúp tham khảo thương hiệu franchise thích hợp để đầu tư.

Hãy để chúng tôi liên lạc với Landlord/Seller và thương lượng quyền lợi tối đa cho quý vị. Quý vị không phải trả lệ phí cho chúng tôi.

Xin liên lạc để được tư vấn chuyên nghiệp
Emilie Niekdam 512-587-0598
eniekdam@resolutre.com

AUSTIN CARGO

CHUYỂN HÀNG TRỰC TIẾP TỪ AUSTIN VỀ VIỆT NAM

(512) 836-3500 hoặc (512) 736-1869

* Chuyển hàng nhanh chóng, tiện lợi với 2 chuyến/tuần, thủ tục đơn giản.

* 100% khách hàng hài lòng với dịch vụ

* Chi phí hợp lý, nhiều chương trình ưu đãi cho khách hàng thường xuyên

10901 North Lamar Blvd, Ste C310 Austin, TX 78753

(Cạnh chợ Mỹ Thành, North Austin)

Mở cửa mỗi ngày, từ 9:30am - 7:00pm

KELLER WILLIAMS REALTY

12515 Research Blvd, Austin, TX 78759

Giúp mua bán, thuê mượn nhà ở,

Cơ sở thương mại

Phone: 512-299-0545

Email: vinhtruong@kw.com

Web: vinhtruong.kw.com



VINH TRUONG, Realtor @

AIRCO MECHANICAL

1000 South IH35 Round rock, Texas 78681

TÚ HUỖNH - (512) 848-7242

Hãng Airco Mechanical đang tuyển nhân viên để gắn ráp máy lạnh cho Commercial Building.

Việc làm ổn định. Benefit tốt.

CMJ Lending

Teresa THANH HAI BUI

Tel. 512-837-5002-Cel 699-4837-Fax 532-0871

223 W. Anderson Lane #B505 - Austin, Texas 78752

Mua nhà mới 0%, 3%, 5%, 20% Down + Đặc biệt cho người mua nhà lần đầu & lợi tức thấp + Cho vay tiền mua nhà đầu tư, cơ sở thương mại, xây cất + Tài tài trợ (Refinance) mà không phải trả lệ phí (Closing cost) + Phân lời thấp - lệ phí hạ - nhanh chóng - tận tâm - kín đáo

+Bad Credit - No Credit - No Income đều không trở ngại



Truly Ngọc Nguyễn

BÁC SĨ GIẢI PHẪU NHA KHOA

15609 Ronald Reagan Blvd., B-150
Leander, Texas 78641

Điện thoại: 512-817-3777

Email: care@grace.dental

www.grace.dental

Elder Home Care

Cơ Quan giúp người
lớn tuổi, bệnh tật tại
nhà

Xin liên lạc **LOAN ĐẶNG**

Austin: (512) 371-6828

San Antonio: (210) 999-5971

Cell: (512) 565-5481

Q.T.PHẠM

Lót g& gác n&nh nhà * S&nh
trong và ngoài * S&a H&E Th&ng
t&ũt t& C&ng * L&op mái ng&oi * L&àm
hàng rào, H&Ồ cá * Ph&òng ng&ủ * ã
Xi-m&ang Patio * B&ngop C&á Marble.
ñnh giá m&nh phí

Liên lạc: **Ph&am Tr&ng:**
(512)785-2335 &577-3388

TRÍ'S AUTO REPAIR

710 W. Grady Lane
Austin, TX 78753

(512) 986-9889

hoặc

(832) 475-4766

HAI'S AUTO

ASE Certified

842 Sagebrush Dr.
ĐT: (512) 997-9000
(512) 694-1921

Completed Auto Services
Body work free deductible
Alignment + Tires Services

UNCLE PHAN'S FRESH TOFU

(512) 491-9757
10901 N. Lamar Blvd
C311 - Austin, TX 78753

Các loại Đậu hủ, Sữa đậu
nành, nước mía, bánh tiêu,
Giò lụa, giò sống, Chả cá,
chả chiên, chả bông, Nem
chua/bì, Dưa cải chua, Bánh
cuốn/bánh ướt, Bánh bột
lọc Huế, Bánh Hò, Canh
Bún giò heo, Canh bún, Bún
riêu, Bún Thanh, Bún Mộc,
xôi chè, các món ăn Việt
Nam khác. Nhận đặt tiệc
chay, mặn.

TRƯỜNG DẠY LÁI XE

Trường dạy lái xe bao đậu, xe
hai tháng, cấp bằng lái xe,
bằng viết, lộ từ A-Z. Bằng Nail,
Facial, Tóc. Đưa đón phi
trường, Tour, Food Stamp,
social, map, Bác sĩ, Quốc tịch.

(512) 207-0092 - Thầy Minh



JULIE NGUYEN INSURANCE OFFICE



1006 E. Yager Lane # 202B
Austin, TX 78753 (vào cửa phía sau cây xăng)

Phone: (512) 821-2200

Mon-Fri 8:00am-5:00pm, Sat 10am-2:00pm

OBAMACARE - Bảo Hiểm Sức Khỏe

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 1 tháng 11 đến 15 tháng 1

MEDICARE ADVANTAGE,

MEDICARE SUPPLEMENT, PART D

Ghi danh và Tham khảo **MIỄN PHÍ**

Từ 15 tháng 10 đến 07 tháng 12

Có chương trình trợ giúp trả part B, có quyền
lợi cho răng, mắt, bao gồm thuốc...

Văn phòng 20 năm kinh nghiệm bảo hiểm xe,
nhà, nhân thọ, thương mại, bảo hiểm sức khỏe
mọi lứa tuổi.

PHỞ PHI

Tọa lạc gần Hana World (Parmer & Metric)
1700 W Parmer Lane #610, Austin, TX 78717

Tel. (512) 596-2746



Thứ Hai - Thứ Bảy: 10:30am - 9:00PM
Chủ Nhật: 9:30am - 8:00pm

Kính mời



LIÊN PHÁT & CO. PHƯƠNG HUỲNH

2121 W. Parmer Lane #118A, Austin TX 78727
Tel. (512) 977-0555

Tax Services + Nhiều năm kinh nghiệm khai thuế + Giữ sổ sách
kế toán + Giúp khai thuế hợp pháp & Giảm thuế. Công ty chúng
tôi chân thành cảm ơn quý thân hữu đã tin nhiệm & nhiệt tình
ủng hộ trong các năm qua + Mong được tiếp tục phục vụ quý
khách trong các năm tháng tới.

Chân thành cảm ơn!

CÔNG TY ĐỊA ỐC

CAPITAL REALTY

GIÚP MUA BÁN - THUÊ MƯỢN:
NHÀ Ở & CƠ SỞ THƯƠNG MẠI

Mượn tiền dễ dàng. Nhanh chóng + Tận Tâm + Uy Tín
Mọi thắc mắc về địa ốc, xin gọi

Dương Công Tráng: (512) 789-8149

DESSAU FAMILY DENTISTRY

NHA KHOA GIA ĐÌNH

Bác Sĩ: **NGUYỄN MINH Toàn dds**

1508 Dessau Ridge Lane # 604 Austin, Texas 78754

Nha Khoa Tổng Quát - Trị Các Bệnh Nướu Răng - Trị Đau Răng Khẩn
Cấp - Nhổ Răng & Lấy Gân Máu - Làm Răng Giả - Tẩy Răng Trắng -
Bọc Răng & Trám Răng - Niền Răng theo phương pháp INVISALIGN
Đặc Biệt có Chương Trình Trả Góp - Nhận MEDICAID & CHIP

Mở cửa: Thứ 2-Thứ 7 - Xin gọi lấy hẹn: (512) 251-3331



- Tiết kiệm thông minh lãi suất cao
- Nghi hưu với vốn ngân hàng
- Quỹ hưu trí income trọn đời
- Quỹ Đại học 4-in-1
- Bảo hiểm nhân thọ
Giảm thuế cá nhân/doanh nghiệp

512.203.5792

RosaLanVu@gmail.com

TX Lic#: 2617938

Lan Vu
Financial Consultant

SOLAR ENERGY

Xin Vào <https://lumio.com>

Phone/Text **720-318-3060**

* Ngăn Ngừa Điện Tăng Giá

* Giảm Thiểu Ô Nhiễm

* Trả Dứt Nợ Tiền Điện

* 25 Năm Bảo Hành

* Không Cần Đặt Cọc Down-Payment

* Giảm Giá 30% cho Tấm Panel Năng Lượng
Mặt Trời



ARTEX ROOFING

Harris HUÂN TRAN

Roofing Specialist

9225 W. Parmer Lane - Austin, Texas 78717

Tel. (512) 363-0182 - Fax (512)339-1382

Chuyên làm mái nhà - Bảo Cầm tốt

Giá phải chăng



Timothy Nguyen - REALTOR®



CÔNG TY ĐỊA ỐC

KELLER WILLIAMS

Each Office Independently Owned & Operated

Phone: (512) 294-5453

Email: TimothyNguyen.RE@gmail.com

Website: TimothyNguyen.KWRealty.com

1921 Lohmans Crossing Rd. #100, Austin, TX 78734

Tặng \$50 thẻ quà tặng khi giới thiệu người bán nhà với tôi.

GIÚP MUA BÁN
THUÊ MƯỢN
NHÀ Ở, CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI,
MƯỢN TIỀN



Phanxico Tour Hành Hương Xuyên Việt

Xin liên lạc Gary Phước Đoàn: 714-651-6861 garydoan@gmail.com

Hiệp Cao : 682-812-3494 dominichiep@gmail.com

Có thể liên lạc số phone qua zalo/viber

Chương trình hành hương xuyên Việt - 03/2024

22 ngày - 21 đêm / Đi về bằng xe và Máy bay

GIA TRON GÓI : \$ 3,480 (Bao gồm vé máy bay (khứ hồi) từ sân bay DFW đến Sài Gòn, ở khách sạn 3* và Trung tâm công giáo)

- ☐ Vé tàu cao tốc từ Rạch Gia – Phú Quốc, Xe 45c Universe, đời mới, máy lạnh phục vụ suốt tuyến, 01 xe lăn cho mỗi xe bus khi khách cần sử dụng,
- ☐ Thuyền rồng trên sông Hương+Tràng An+Vịnh Hạ Long; Vé cáp treo Hòn Thơm Phú Quốc+Bà Nà+Fanxipan.

Cần Thơ-Bạc Liêu-Đảo Phú Quốc-Quảng Ngãi-Hội An-Huế-Thánh Địa Lavang-Ninh Bình-Hà Nội-SAPA-Hạ Long-Thanh Hóa- Quảng Bình-Phú Yên-Nha Trang-Đà Lạt-Bình Thuận

- Đây cũng là dịp Quý vị về thăm thân nhân và nhớ về những kỷ ức nơi quê cha đất tổ của mình.
- Tham quan và khám phá nhiều vùng đất du lịch nổi tiếng tại Việt Nam.
- Đây cũng là một cơ hội để Quý vị thăm viếng các nơi Linh thiêng và Thánh địa, để chúng ta cầu nguyện và xin ơn, và sẽ được thăm nhiều nơi Tôn giáo để có cơ hội làm việc Bác ái.
- Đoàn hành Hương có Cha linh hướng đi cùng.
- Có bảo hiểm du lịch; Phục vụ chuyên nghiệp, an toàn.



Mortgage Loans



ProsperityBankUSA.com
or call 1.800.657.9500

Loans subject to credit approval. This ad is not a commitment to lend. Restrictions apply. Prosperity Bank NMLS ID #466414.



TƯ VẤN ĐỊNH CƯ - DI TRÚ MỸ

My American Dream - We change lives



Cathy Nguyen
CEO



Gabriel Griesbaum
Immigration Attorney



Wilka V. Toppins
Immigration Attorney

- * Đầu tư di trú EB5 – L1 (EB5 vốn đầu tư 800.00, L1 vốn từ 350.000 đến 500.000)
- * Lao động phổ thông và chuyên gia EB3 cho cả gia đình con cái dưới 21 tuổi. Chúng tôi có nhiều công ty uy tín trên toàn nước Mỹ sẵn sàng bảo trợ cho quý vị qua Mỹ làm việc.
- * Visa F1 trung học, đại học và học nghề để tiến tới thẻ xanh cho cả gia đình và con cái dưới 21 tuổi.
 - Hỗ trợ du học tại các hệ thống trường công giáo tại Austin và Arizona từ tiểu học đến đại học.
 - Du học nghề kết hợp thẻ xanh lao động, bao gồm 125 ngành nghề trong đó gồm cả ngành nails, thẩm mỹ, y tá, Information Technology (IT), ...

Luat sư đoàn và chuyên gia hàng đầu nước Mỹ, có **kinh nghiệm trên 30 năm, chuyên về di trú, tỷ lệ đậu 100%, có 6 văn phòng tại Việt Nam** để quý vị thuận tiện làm việc.

- 📞 US Office: 1 - 833 815 0924, 1 - 559 606 4011, 1 - 512 228 9197
VN Office/Zalo: 0901. 000. 579
- 🌐 <https://truelywonder.com>
- 📘 <https://www.facebook.com/truelywonder/vn>
- ✉ Email: thyca77@yahoo.com

**CHỦ DOANH NGHIỆP, CÁC CÔNG TY
TRÊN TOÀN NƯỚC MỸ
CẦN CÔNG NHÂN VIÊN CÁC CẤP BẬC
➔ XIN LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI**



Nhà Quàn An Lạc

FUNERAL SERVICES

16912 N. Interstate 35 Austin, TX 78728
www.eternalpeacefuneral.com

(512) 375-4250 - Office
(512) 275-6999 - Fax

Nhà Quàn Việt Nam đầu tiên tại Austin

- Cơ sở:
 - * Rộng rãi, thoáng mát, đầy đủ tiện nghi.
 - * Hai phòng thăm viếng/cầu nguyện có thể nhập lại thành một phòng lớn.
 - * Phòng sắp xếp hoa.
 - * Phòng ăn cho quan khách.
- Dịch vụ:
 - * Hỏa táng tại chỗ.
 - * Tủ lạnh lưu trữ.
- Phục vụ:
 - * Đúng theo phong tục của Việt Nam.
 - * Nghi lễ thích hợp cho các tôn giáo khác nhau.
 - * Giá cả phù hợp với khả năng tài chính của từng gia đình.

COOK-WALDEN ĐẤT NGHĨA TRANG NHÀ QUÀN
Funeral Homes & Cemeteries - AN TÁNG - HÓA THIÊU - MỘ

Hãy để chúng tôi giúp quý vị cao niên tính trước cho một điều mà không ai tránh khỏi
MUA TRƯỚC HẬU SỰ CHO NGƯỜI THÂN
xin gọi **MINH-ANH TRẦN**
Cellphone: 512-239-8425



ASK ME ABOUT CEMETERY SPECIAL:

- 25% - 30% discount for selected gardens at Capital Parks
- 0% interest financing for Cemetery properties—60 months

Dignity

LIFE WILL CELEBRATE

Celebrating each life like no other.

COOK-WALDEN CAPITAL PARKS
CEMETERY
PLUGGERSVILLE
512-251-4118

Every Detail Remembered Dignity

www.cookwalden.com

MUA NHÀ LẦN ĐẦU TIÊN?

CHƯƠNG TRÌNH DOWN PAYMENT ASSISTANT

Cho tiền lên đến **\$25,000**

Mortgage Credit Certificate giúp:

Lấy lại 20% tiền lãi trả bank mỗi năm.

Liên lạc ngay!

TRI NGO MBA

Texas Affordable Housing Specialist

Loan Officer

NMLS: 1383266

832.403.8358

512.967.8678

Email: tringombaLLC@gmail.com

Website: www.vaytienmuanha247.com

US MORTGAGE LENDERS LLC NMLS#1108258

SAN ANTONIO:

4930 Windsor Hill, Unit A Windcrest, TX 78239

AUSTIN:

10901 N Lamar Blvd, C304 Austin, TX 78753



NOVA

AUTO BODY SHOP

8415 N. Lamar Austin, TX 78753

Phone: (512) 837-7723

Fax (512) 837-4555

QUANG TRUNG

PHOTO

Nhận quay phim, chụp hình
Đám Cưới, Sinh nhật, Tiệc

Xin liên lạc với Tuyền
Phone: (512) 731-0790

Email:

trungo@yahoo.com

TỔ HỢP LUẬT SƯ

DLC

DANG LAW GROUP

ATTORNEYS AND COUNSELORS AT LAW



LUẬT DÂN SỰ

PERSONAL INJURY

- Tai nạn xe cộ (Accident).
- Bất cẩn gây đến tử vong (Wrongful Death).
- Tai nạn trên tàu biển (Boating Accident)
- Chó cắn (Dog Bite)

LUẬT DI TRƯ

IMMIGRATION LAW

- Visa Đầu Tư (EB-5 Investment).
- Đoàn tụ gia đình, bảo lãnh cha mẹ, vợ chồng và hôn thê, hôn phu.
- Xin thẻ xanh 10 năm, vào công dân Mỹ.

XIN GỌI CHÚNG TÔI:

LOC T. DANG
ATTORNEY AT LAW

(512) 973-8997

11442 N IH-35 - Austin, TX 78753

WWW.DANGLAWGROUP.COM

LUẬT SƯ VINH M. TRẦN

(512) 339-2827

25 Năm
Kinh Nghiệm

11507 N. Lamar Blvd
Austin, Texas 78753



UNIVERSITY OF TEXAS
SCHOOL OF LAW
CLASS OF 1994